

# حقوقك حال مواجهة الشرطة

أنتجت هذه الملفات في إطار التعاون بين منسقية اللجوء Asile.ge والعيادة القانونية بجامعة جنيف Law Clinic. وهذه الملفات مخصصة للقاصرين غير المصحوبين بذويهم والشباب البالغين غير المصحوبين بذويهم ذكورا وإناثا ويعيشون في جنيف. والغرض منها هو الإبلاغ عن حقوق معينة، بطريقة بسيطة حتى تكون في متناول الجميع. ولمزيد من المعلومات والتفاصيل، يمكنكم الرجوع إلى كتيب العيادة القانونية المعني بحقوق الشباب المهاجرين والمهاجرات غير المصحوبين بذويهم.

## • ما هو وضعي القانوني إذا كنت في سويسرا بدون تصريح إقامة وما هي المخاطر؟

إذا لم يكن لديك تصريح إقامة، فأنت بذلك تخالف القانون بمجرد وجودك في سويسرا. إذا اكتشفت السلطات ذلك، فإنك تخاطر بفرض حظر على إقامتك في سويسرا وإصدار أمر بترحيلك ثم احتجازك في انتظار الترحيل.

## • تحت أي ظروف يمكن أن تطلب للشرطة التحقق من هويتي؟

للشرطة الحق في التحقق من هويتك، ولكن فقط إذا اشتبهت في أنك ارتكبت مخالفة، وينبغي أن تكون هوية أفراد الشرطة واضحة.

ولا ينبغي أن تجري عمليات التحقق من الهوية بدون سبب. ولا ينبغي أن يكون لون بشرتك أو أصلك العرقي أسباباً ملموسة للشك في أنك ارتكبت أي جريمة أو أن تكون مقيماً بشكل قانوني.

← نصائح عملية: لا تعترض على التحقق من الهوية لأن ذلك يعتبر مخالفة.

إذا كنت ضحية لإجراءات مخالفة للقانون أثناء عمليات التحقق من الهوية، فلا تقاوم لأنك تخاطر بدفع غرامة وقد تتعرض للعنف من قبل الشرطة. وبمجرد اكتمال عملية التحقق، يمكنك اتخاذ إجراء قانوني ضدهم وتقديم شكوى. إذا وجدت نفسك في هذا الموقف، ننصحك بشدة بالاتصال بشخص يعمل في مجال القانون.

## • في أي ظروف يمكن للشرطة أن تعتقلني وكم هي فترة الاعتقال؟

إذا اشتبهت الشرطة في أنك ارتكبت جريمة أو جنحة، فيمكنها إيقافك مؤقتاً واصطحبك إلى مركز الشرطة (الحجز). لكن، ينبغي أن يكون اشتباههم في ارتكابك جريمة يسنده دليل، سواء قبضت عليك الشرطة أثناء ارتكاب الجريمة، أو وجود أدلة على ذلك.

إذا لم يكن لديك تصريح إقامة ساري المفعول، فيحتمل أن يصطحبك أفراد الشرطة إلى مركز الشرطة.

← نصائح عملية: لا يمكن أن تبقى في مركز الشرطة لأكثر من 24 ساعة بعد القبض عليك. إذا تأكدت شكوك الشرطة، فيجب على الشرطة إحضارك إلى مكتب المدعي العام في غضون 24 ساعة، وإلا فعليهم إطلاق سراحك.

إذا كنت لا تفهم ما يُطلب منك أثناء الاستجواب، فلا تجاوب ولا توقع على أي ورقة، ولديك الحق في الحصول على مترجم أثناء الاستجواب. لا سيما لا تجيب أو توقع على أي شيء.

لديك الحق في الاتصال بشخص تثق به بمجرد أن تصل مركز الشرطة. يمكن أن يكون الشخص الذي تثق به صديق أو محاميك أو أحد أقربائك.

# حقوقك حال مواجهة الشرطة

## • تحت أي ظروف يمكن أن تعتقلني الشرطة مؤقتاً؟

إذا كانت الشرطة تشبهه في ارتكاب جناية أو جنحة، فقد يصدر أمر باحتجازك، ولكن يجب أن يكون هناك دليل جاد وتهم كافية على إدانتك. وينبغي استيفاء الشروط الأخرى:  
احتمال هروبك وما يترتب عليه من خطر؛ -  
وجود مخاطر تتمثل في إزالة الأدلة أو الاتصال بشهود أو مدعى عليهم آخرين؛-  
خطر تكرار ارتكاب الجريمة-

إذا لم يكن لديك أي تصريح إقامة في سويسرا أو حتى لو لم يكن لديك وثائق إثبات الهوية، فأنت معرض بدرجة كبيرة لخطر الاحتجاز المؤقت. لأن السلطات ستخشى هروبك أثناء الإجراء بالنسبة للاحتجاز قبل جلسة للمحاكمة، لا توجد فترة محددة للاحتجاز

## • هل لي الحق في توكيل محام ومتى؟

نعم لديك الحق في توكيل محام من أول جلسة استماع عند الشرطة.

إذا لم يكن لديك ما يكفي من المال لدفع تكاليف المحكمة وأتعاب المحامي، وتوجد احتمالات براءتك وأن مصالحك مضمونة، فيحق لك أن تطلب وتلقي المساعدة القانونية من التحقيق الأول.

إذا ارتكبت جريمة وحكم عليك بالسجن لأكثر من عام ولا يمكنك تحمل تكاليف الدفاع، فالمحكمة ملزمة بتوكيل محام يتراعى عنك. وإن كنت لا تستطيع تحمل التكاليف وحظوظك في البراءة وافرة، فيمكنك الحصول على المساعدة القانونية من التحقيق الأول.

## • تحت أي ظروف يمكن للشرطة تفتيشك؟

يتم البحث عندما تأتي الشرطة إلى منزلك لتفتيش غرفتك، وشقتك بشكل عام، باستثناء حالات الطوارئ، يجب أن يكون لدى الشرطة إذن (تفويض) مكتوب لدخول منزلك. يجب أن ينص إذن التفتيش تحديداً على الآتي:

-اسم الشخص المراد تفتيشه أو المبنى أو المستندات أو الأشياء التي سيبحثون عنها

-الغرض من البحث

-السلطات أو الأفراد المسؤولين عن تنفيذ التفويض.

← نصائح عملية

إذا حضرت الشرطة لإجراء عملية تفتيش، فعليك أن تسأل أفراد الشرطة عما إذا كان لديهم مذكرة تفتيش وتأكد من تتبع الإجراء السليم.

يمكن للسلطات فقط البحث عن الأشخاص الذين صدر أمر تفتيش بحقهم. لذلك إذا كان لدى الشرطة مذكرة ضد شاب معين، فلا يمكنهم تفتيش شاب آخر موجود أيضاً في المكان.

# حقوقك حال مواجهة الشرطة

## • ماذا أفعل إذا تعرضت للعنف من قبل الشرطة؟

إذا تعرضت لسوء المعاملة، يمكنك تقديم شكوى جنائية أمام النيابة العامة. ولفعل ذلك، يجب عليك أولاً طلب استشارة الطبيب والحصول على شهادة تثبت المعاملة السيئة التي تعرضت لها. وإذا رفضت الشرطة السماح لك بزيارة الطبيب، يجب أن تدون ذلك في محضر التحقيق واستشر الطبيب في أقرب وقت ممكن. الجدير بالذكر، أن الشرطة عموماً حينما يتقدم أحد بشكوى ضدها، تقوم الشرطة بدورها بتقديم شكوى بالتشهير. يمكن للنائب بعد ذلك رفض الشكويين أو النظر في إحدى الشكاوى، والتي قد تكون أو لا تكون في صالح الضحية إذا كنت لا ترغب في تقديم شكوى، يمكنك أيضاً كتابة رسالة تصف فيها الحقائق وتطلب توضيحات من رئيس الشرطة. هذا سيترك دليلاً ورقياً ويجبر رئيس الشرطة على التعرف على وضعك والرد عليك.

نصائح عملية ←

شهادات الشرطة لها قيمة حاسمة. وهذا يعني أن شهادة الشرطة تشكل في حد ذاتها دليلاً أمام المحاكم. هذا هو السبب في أنه من المهم أن تجمع كل الأدلة الممكنة مثل الفيديو قم بعمل تقرير طبي في أسرع وقت ممكن.

## • أين يمكنني أن أذهب عندما أكون ضحية لجريمة؟

الشرطة هي المسيطرة، لكنها موجودة أيضاً لحماية الناس. إذا كنت ضحية جريمة أو جنحة، يمكنك الذهاب إلى مركز الشرطة وشرح موقفك، خاصة في حالة السرقة. ولكن كن حذراً إذا لم يكن لديك تصريح إقامة قانوني، فقد يأتي هذا بنتائج عكسية عليك.

وهو مركز استشارات بجنيف لضحايا الجرائم. ستجد رقمهم وعنوانهم أدناه. LAVI (يمكنك أيضاً الاتصال بمركز لافي وسيوفر لك هذا المركز المساعدة النفسية والقانونية والاجتماعية والطبية و/ أو المادية. يمكن للمركز أن يضمن مساندتك ((طوال الإجراءات الجنائية (على سبيل المثال لتقديم شكوى

تذكر أن لديك 3 أشهر من وقت ارتكاب الجريمة أو جنحة لتقديم شكوى. ليس عليك تقديم شكوى في مركز الشرطة. يمكنك تقديم شكوى إلى النائب العام. يمكن أن تكون الشكوى شفوية أو مكتوبة. فإذا كانت شفوية، ستكتب في تقرير

نصائح عملية ←

أعد قراءة محضر التحقيق بعناية بعد تقديمك للشكوى، وتأكد بنفسك من كل ما كُتب



# حقوقك حال مواجهة الشرطة

## المصادر والعناوين

### **SILURE الخدمات القانونية**

مجاًاً وبدون موعد، كل سبت من الساعة 10:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً  
البريد الإلكتروني: pjsilure@protonmail.com  
العنوان: Sentiers des Saules 3. شارع

### **الخدمات القانونية للطلاب**

مجاًاً، عن طريق الحجز  
البريد الإلكتروني: info@pje-ge.ch

### **الخدمات القانونية في بلان باليه**

عن طريق الحجز  
البريد الإلكتروني: info@pj-plainpalais.ch  
الهاتف: +41 22 502 76 56  
13 Boulevard Goerges-Favon

### **(LAVI) جمعية مركز جنيف الاستشاري لضحايا الجرائم**

العنوان: Boulevard de Saint-Georges 72.  
الهاتف: +41 22 320 01 02

